

2 Tesalonike

Mepai den.

¹ O galalupne, ye amâ Tesalonike kepien gâtne Anutu Ewenenñande oloñ yekto biwiyenê Humonenñe Yesu Kristogât kali. Yengât kulem esenñe ire kulemgoân. Nâmâ Paulo akto galalogâtne Sila akto Timoteo tân nugumbela kulem esenñe ire kulemgoen.

² Akto yengât Anutu Ewenenñe akto nanñe Humonenñe are olop ye okot âlep akyengim damunyenê akbela biwiyenê sândugeâk.

³ O Galalupne, nen amâ yengât nângâm Anutu âlepñe dâm hokboâk hokboâk mepainê memaen. Akto nenñe ye biwiyenê Yesugâlânâk katbiâ kindo manbiâ sambelemap akto okot âlep agangim gambiâ dondâ miawaktâp. Aregât pat nângâm Anutunê wan akyengiep aregât âlepñe dâm mepaimñe mendenñe ârândân akmap.

⁴ Aregât luâk âmbâle bikñe yânñande gasa akyengimai akto umatñe miawak yengimbo hanâk dâm Yesugât launê lokom âlepñe manmai aregât den pat nângâm Anutugât kâmot kepienê kepienê manmai are yengât pat are makyengimaen.

Anutugât hâuñæet den.

⁵ Akto umatñe ya miawak yengiep aregât keiñe hin. Anutunê agak meme âlepñæet potat nenekmap aregât agak meme are ye hekat yengiwerâm makto umatñe miawagep. Akto Anutunê, “Nângât kâmot Tesalonike kepien

manmai are siân manman âlepñân manbai.” dâm makto umatñe miawakto hâk hilâlâm nângâm hanâk lokom manbiâ aregât hâuñe Anutunje yengim damunyenje akbiâp.

⁶ Aregât Anutunje wan me wan mendo ârândân akmap arekñe siân luâkñe umatñe yengimai are hainâk umatñe yâk yengimbo ârândân akbiâp.

⁷ Akto areâk bo. Ye umatñe lokomai nen olop biwinenñe sândugeâkgât Anutunje siân meneneko manman âlepñân manbaen. Akto sop aregât keñe makyengire nângâñet. Sop bâñe Humonenñe Yesu are lâuwâñe hungun anjo himbimânba gem anjelo kârikñe olop kâlâp panmâ gewai.

⁸ Luâk Anutu bo nânganmai akto Humonenñe Yesugât den pat âlepñe are nângâm bo lokomai are âmâ hâuñe umatñe hamepñe olowâk yengiwiap.

⁹ Humonenñande ikinje enemñânba akto ikinje pagalenje kârikñânba watyekto kâlâp bo bokbiap ain gem âmâ hâk hilâlâm humo nângâm âgâmbiâ bâli bâli kârikñe miawakyengiwiap.

¹⁰ Akto sop ain Humonenñaet kâmotlupñe nengâlân pagalenje akto egâlian gogâlean miawak nengiwiap are bunñe miawagâkgât Yesunje togowiap ain nengâlân pagalenje mem agat agatñe mem agatbiap. Akto nenñe den pat makyengienñe biwiyenñe Yesugâlân kali aregât yâk togowiawân meyekbiap. Sop ain nen akto ye olop biwinenñe Yesugâlân kalion nenñe Humonenñe ektenñe dâtñe akto kotñe mem agatmâ manmâ âgâwaen.

¹¹ Are âlepñe akmâ kârikñe agâkgât Anutu hokboâk hokboâk ulilanmaen. Anutunnenñe damunnenñe akmap yâkñe yengonlep are wan

me wan makmâ hâreyi are bunñe agâkgât meme akyenñimbo wan me wan magi are bunñe miawakto biwiyenñe Yesugâlân kali are mem metem âmâ âi humo membai.

¹² Hain akbiâ âmâ Anutunenñe akto Humonenñe Yesu Kristo yetñe damunyenñe akmâ okot âlep akyenñimbela luâk âmbâle yânñande yekmâ Yesu Humonenñet kotñe mem agatmâ âmâ agak meme âlepñe akbiâ ârândân agâk hain dâm ulilanmaen.

2

Mitigât gasa kautñe miawakbiapgât den.

¹ O Galalupne, Yesu Kristo Humonenñe Anutunñe lâuwânñe hunñun anño gewiap aregât akto nenñe menduguakmâ penianñbaengât keinñe makyenñgire nânñgânñet.

² Luâk bikñande, “Bâin. Humonenñe togowiap aregât sopñe tâlâguâp.” dâm yenñgât, “Paulomanñe kulem esenñe ire kulemgombiâ mem togoen.” dâm heyenñgimbiâ âmâ den are dowâk bo nânñgâm biwiyenñân sân sân bo akto âmâ den aregât bo nânñgâwai.

³ Akto luâk âmbâle hianñgi den makmâ hain dâmbiâ bo nânñgâwei. Hin nânñgâwei. Humonenñe togowerâmboân âmâ sop ainâk âmâ ulik gulik amâ luâk âmbâle dondâ Anutugât hâkânñ akmai hutyenñân gâtñe siâ miawakmâ luâk den koko den kârikñe hamianñmâ panbiap are wan me wan âlepñe are gasa aganñmâ hami anñmâ âmâ Anutunñe bâlenñân manbiap dâep yâkñe soñ miawakto sop humo tâlâguwiap.

⁴ Akto luâk âmbâle hânje hânje manmai arekne wan me wan kotyeje mem agatmai are yengât dumyenân kinmâ âgâwîap. Hain akmâ wan me wan hârok nângâmbiâ gembo nângât nângâmbiâ âgâk dâm wârakbiap. Dâ areâk bo. Luâk âmbâle hârok humoyeje akberâm nângât kotne mem agatnet dâm Anutugât sumbe emetjân kinmâ nâ Anutu dâm tâwâim kinmâ âgâwîap.

⁵ Dâ den ire âmâ pup pup bo nângâi. Nâ yengâlân manmâ aregât keije makyenjiân are nelâm yenjiâp mon?

⁶ Dâ hinje âmâ wan me wan siâje luâk are mendo bo miawagep aregât keije nângâmai. Akto luâk bâleje meme hinje bo miawakto âmâ sop bâije tâlâgumboân âmâ miawakbiap.

⁷ Ire âmâ emelâk den koko luâk bâlenande tigân âije memap. Akto horat kalañmap yâkne tâgân hikom mendâp. Dâ irawot akto hulañ akto den koko luâk are tektekñân miawakbiap.

⁸ Den koko luâk are tektekñân miawakto âmâ Humo Yesuje lau biwiñæet heakñande den koko luâk are hâkokombo gewiap. Gembo ain âmâ Humo Yesu togowiapgât pagalenande erâm itinj gulam mendo bo akbiap.

⁹ Den koko luâk are yâkgât togo togogât keije hin. Yâk âmâ Niambiñe meme agando kârikne siâ me siâ keije keije olop miawaganmâ hianjimân kulem akto siâ me siâ dewunnenñande bo ekmaen are membiap.

¹⁰ Akto den koko luâk togowiawân âmâ luâk bikne den bunñæet keije nângâm hengemgom hâkâñe dâm hengemgo nenekbiapgât dâp tâpâkom

mesokmâ âmâ bâlenjaet pat akbai. Hain akbiâ âmâ den koko luâkgât togo togogât keiŋe mem miawakbiap.

¹¹ Luâk bikŋe hain akmaigât Anutuŋe hianŋigât memene akto kautyeŋe gulip agâkgât kârikŋe makto miawakto hianŋi are nânŋâm bunŋe dâm nânŋâm pâpkowai. Hain.

¹² Akto areâk bo. Den bunjaet kautŋe âmâ hâkâŋe dâm siâ me siâ bâlenjaet ukeneŋe akmai luâk are yâk yenŋâlân aregât hâuŋe togo yenŋiâkgât hain are akbiap.

¹³ Galalupne, ye amâ hain bo akbai. Anutuŋe ulikŋân dondâ okot âlep akyenŋim kepilâm yekmâ ikinŋe Heakŋe huŋgun aŋdo kaut yenân mendo den pat âlepŋe nânŋâm agak meme âlepŋe akbai are nânŋâm henŋemgoep.

¹⁴ Anutuŋe hain nânŋâep aregât Tesalonike gâtŋe bikŋe Humonenŋe Yesu Kristogât pagalenân manbai dâm huŋgun nengimbo den pat âlepŋe makyenŋienne dowâk nânŋâyi aregât Anutu mepaimŋe mem okot âlep nânŋâm kotŋe mem agatenŋe ârândân akbiâp.

¹⁵ Aregât den pat âlepŋe makyenŋiyion me kulem esenŋân kulemgoenne nânŋâyi are kârikŋe lokom manmâ âgâwei.

¹⁶ Kembunenŋe Yesu Kristo akto Ewenenŋe Anutu yâkŋe han kalem aknengim damunnenŋe akmandat arekŋe biwinenŋe bâliwopgât wât nengimbela tatmâ âgâwaen akto himbimân wan me wan âlepŋe aknengiwiapgât keiŋe maknengimbela biwinenŋe sândugemap.

¹⁷ Anutu hain arekŋe hinŋe gai meme

akyengimbo kambiamyene humo agâk. Akto âi kârikne âlepne ketugum den âlepneâk makbiâ Anutune yekto huraguâk.

3

Paulone Anutune tânnenguâk dâm makyengiepe.

¹ O Galalupne, den bâine hin makyengire nângânet. Yene Anutu nengât ulilanbiâ Humonenne tân nengumbo âmâ benne uliknân den makyengienne ye nângâyi are hainâk kepiene kepiene arim makyengienne dondâne nângâwai. Nângâm amâ dondâne biwiyene Yesugâlân katbiâ Humonnenjaet den are dowâk sambelem humo akbiâp.

² Akto nen arienne luâk âmbâle hânne hânne manmai dondâne âmâ biwiyene Yesugâlân bo kali aregât luâk bikne han hion bauñ bâlene malene akmai arekne menekberâmbiân âmâ Anutune bâtyenânba mem kotgâ nenegâkgât Anutu ulilanbei.

³ Akto Humonnenjande âmâ wan me wan dâm hârem are miawakmap arekne Bâlene Ambone arekne meyebop dâm kondo gembo tânyenguwiapgât bo pâp komap aregât Anutu hain akbiapgât nângâmaen.

⁴ Akto ye den makyengienne lokom manmâ ariwai aregât Kembugât akmâ yengât han lâuwâ bo akmaen.

⁵ Aregât galama yengât hin dâm Anutu ulilanbe. Amâ Humonnenjande Anutu ye okot âlep akyengimap are akto Kristone kârikne kinmâ

umatne lokom tân nengumap are hekat yengimenâ nângâwai hain dâm ulilandân.

Konam bo manbaengât magep.

⁶ O Galalupne, Humonenne Yesu Kristone makniŋdo den dâtne umatne ire makyengiennne nângânet. Yengâlân gâtne siâne konam manmâ âi bo memai. Are den makyengiŋion are bo lokomai luâk are olop bo manbei.

⁷ Akto nenne yengât hutyenân manmâ nenne dâp keiŋe katmâ âiâk memâk memâk malion are ekmâ nângâyi.

⁸ Akto nenne sot hâu bâlâk yân bo mem neyion wan me wan nengimbiâ hâk hilâlâm yengiwaên dâm hândâk hilâm âi wan me wan ketugum yengiennne siâne puli nengimbiâ are mem sot hâuŋe aregât yengiminiŋion.

⁹ Akto nen hain bo agion dâine ârândân ak-bop. Akto Anutune sot hâuŋe bo yengiwei dâm bo makmâ hâre nengiep. Bo. Nen âmâ yeŋe nenekmâ hain akŋetgât sot hâuŋe yengiminiŋion.

¹⁰ Akto yengâlai manmâ den hin dâm makyengiŋion, “Luâk âmbâle bikŋe konam akbiâ âmâ sot are bo yengiwei.” dâm makyengiŋion.

¹¹ Gârâmâ hinne yengâlaiwa den hin togombo nângâyion. Luâk âmbâle bikŋande konam akmâ siâgât âi bâlenne mângim âiyeŋe hepunmâ yân mandâi dâmbiâ nângâyion.

¹² Luâk âmbâle hainare yengât âmâ Humonenne Yesu Kristogât den sami hin dâm makyengiennne nângâm hengemgowai, “Ye âlepne hengemgom âiyeŋe yeŋeak âi mem sot mem nembai. Dâ yân âmâ bo tatbei.”

¹³ Akto ye hârok hin makyengire agak meme âlepne are hokboâk hokboâk akmâ manmâ âgâwei. Akto bo hâkân akbei.

¹⁴ Den kulem esenne ire kulemgoân ire luâk âmbâle siâne hâkân akmâ hepundo âmâ yengâlânba watbiâ anjun anjiâk.

¹⁵ Akto gasa aganjnetgât bo maktân. Dâ amâ yaiwâk aganbiâ biwine purik kato gala aganbiâ ye olop manbeigât maktân.

Den bâine.

¹⁶ O Galalupne, yengât Humonenne ulilanbe. Humonenne âmâ Lumbe Ambone wâtne aknengim biwinenne mem sândugemapne biwiye sândugeâkgât hokboâk hokboâk bikenba bikenba ikinne sândukne totokoyekto ârândân huragum yem âgâwiâp. Akto Humonenne ye olop manmâ âgâwei dâm ulilandân.

¹⁷ Galama, nâ Paulo, nâne luâk siâ magandere yu kulemgoâp. Dâ den bikne ire nunak kulemgoân. Nângât bât tirip ire ekmâ nângâm hengemgowei. Ire amâ Paulogât bât tiripne hain nângânet.

¹⁸ Humonenne Yesu Kristone ye hârok okot âlep akyengim damunyenne agâkgât ulilanman.

Yusugât Pat Âlep Den
The New Testament in the Timbe Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Timbe long Niugini

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Timbe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 31 Aug 2023

03f82704-6ad1-5094-a78e-e240d9f2d4f8